

C. CULTURA E HUMANIDADES

C.1. **Historia**

- 1994 Candocia Pita, P., Fernández Prieto, L. e Sousa Fernández, X. C.:
Vocabulario da historia,
Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela
<http://www.usc.es/~snlus/vocab.htm>).
- 1994 Gutiérrez Izquierdo, R.:
Vocabulario castelán-galego de historia, arte e xeografía,
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.

C.2. Xeografía

- 1987 *Vázquez Maure, F.,*
Vocabulario de términos geográficos,
Madrid, Instituto Geográfico Nacional.
- 1993 *Fandiño Martínez, X. M^a. et alii:*
Diccionario galego de xeografía,
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.
- 1994 *Gutiérrez Izquierdo, R.:*
Vocabulario castelán-galego de historia, arte e xeografía,
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.
- 1996 *CNL da Facultade de Xeografía e Historia:*
Léxico básico de xeografía castelán-galego,
Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela
<http://www.usc.es/~snlus/vocab.htm>
- Pereira González, Fernando,*

O cartafol. léxico básico de xeografía. Castelán-galego

C.3. Arqueoloxía

- 1995 Arias Vilas, F. e Romero Masiá, A.:
Diccionario de termos de arqueoloxía e prehistoria,
Vigo, Ir Indo.
- 1996 Pereira González, F.:
Léxico básico de arqueoloxía castelángalego,
Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela
<http://www.usc.es/~snlus/vocab.htm>
- s.d. Baños, A. e Baños, X.:
Glosario de megalitismo
<http://www.pangalaica.com/megalitismo/galego/glosario.htm>

C.4. Filosofía, ética e relixión. Artes

- 1994 Gutierrez Izquierdo, R.:
Vocabulario castelán-galego de historia, arte e xeografía,
Santiago de Compostela, Xunta de Galicia.
- 1994 Iglesias González, S. (dir.):
Vocabulario galego das artes plásticas,
Santiago de Compostela, Sociedade Galega de Arte Moderna.
- 1995 Iglesias González, S. (dir.):
Diccionario galego de termos artísticos,
Santiago de Compostela, Sociedade Galega de Arte Moderna.

C.4.1. Arquitectura, escultura e pintura

- 1975 Martínez Rodríguez, I.:
El hórreo gallego: un estudio geográfico,
A Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza.
- 1998 s.a.:
Glosario de Urbanismo
(accesible na parte rexistrada –BBS– do centro de información lingüística
Galego.org: <http://www.galego.org/vocabularios/urbanismo.htm>)
- 1998 Souto González, M. et alii:
Léxico de urbanismo, construcción e arquitectura: castelán-galego,
Vigo, Colexio Oficial de Arquitectos de Galicia/ Servicio de Normalización
Lingüística do Concello de Vigo.
- 2000 Pérez Salgado, M. E.:
Glosario terminolóxico trilingüe sobre arquitectura relixiosa gótica e románica
(inglés-español-galego),

Vigo, Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo.

2001 Rozados Gómez, A.:
Glosario inglés-galego de conceptos pictóricos: movementos, estilos, escolas, técnicas e xéneros,
Vigo, Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo.

s.d. --
Diccionario Galego da Construcción,
<http://www.carlinhos90.eresmas.com/defin.htm>

C.4.2. Teatro. Música

- 1988 Alonso Pimentel, S. e Vázquez López, M. X.:
Vocabulario da música e espectáculos,
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.
- 1997 Álvarez Alonso, Y.:
Léxico de termos musicais: inglés-galego, galego-inglés,
Vigo, Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo.
- 1998 Álvarez Alonso, Y.:
“Léxico inglés-galego da música”,
en Viceversa, 4, 103-124.
- 1999 Lois González, M.:
Glosario bilingüe da terminoloxía pianística: inglés-galego, galego-inglés,
Vigo, Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo.
- 1999 Posada Sáez, B.:

Glosario trilingüe do léxico da gaita: galego, castelán, inglés,
Vigo, Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo.

1999 Posada Sáez, B.:
“Glosario trilingüe do léxico da gaita, galego-castelán-inglés”,
Viceversa, 5, 85-110.

2001 Camafeita Longa, O. M.:
A música popular en Galicia (glosario monolingüe),
Vigo, Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo, en CD-ROM.

C.5. Filoloxía

- 1907 Castro López, M.,
“Vocablos gallegos en el Plata”,
Almanaque Gallego, X, 71-74.
- 1998 Tarrío Varela, A. et alii:
Diccionario de termos literarios,
Santiago de Compostela, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades, Xunta de Galicia (o Diccionario de termos literarios (letras a-d)
<http://www.cirp.es/res/dtl/index.html>

C.6. Lecer. Deportes

- 1988 Fernández Salgado, B.:
“Vocabulario do fútbol”,
Educación en Galicia, 0, 20-22.
- 1988 Fernández Salgado, B.:
“Xogando ó basquet. Vocabulario galego-castelán-francés de baloncesto”,
Educación en Galicia, 2, 19.
- 1988 Novo Folgueira, P.:
Vocabulario elemental do deporte,
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.
- 1989 Fernández Salgado, B.:
“As palabras da natación”,
Educación en Galicia, 6, 22-23.
- 1992 Mata, A. e Lamas, A.:
Guía das especies cazables,

Santiago de Compostela, Consellería de Agricultura, Gandería e Montes-Xunta de Galicia.

- 1993 Dacosta Alonso, M. e López Fernández, A.:
“Breves vocabularios da caza e da pesca”,
Cadernos da Lingua, 7, 77-91.
- 1995 ---
Manual de comunicación dos clubs de fútbol,
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia, 93-102.
- 1997 ---
Terminoloxía do fútbol
(accesible na parte rexistrada –BBS– do centro de información lingüística Galego.org: <http://galego.org/vocabularios/futbol.html>).
- 1998 Dirección de Deportes. Servicios Lingüísticos da TVG:
Vocabulario castelán-galego de termos relacionados co deporte
[inédito].

- 1998 Dirección de Deportes. Servicios Lingüísticos da TVG:
“Vocabulario básico castelán-galego do hóckey sobre patíns”, **Notas lingüísticas**
[inédito].
- 1998 Dirección de Deportes. Servicios Lingüísticos da TVG:
“Vocabulario básico castelán-galego do boxeo”, **Notas lingüísticas**
[inédito].
- 1998 Novo, P.; Pérez Froiz, S. e Rivas Casal, J. M.:
Vocabulario do deporte,
Santiago de Compostela, Lea.
- 2000 Chouciño Iglesias, S.:
Tenis: glosario alemán-español, español-alemán,
Vigo, Memoria de fin de carreira inédita presentada na Facultade de Filoloxía e Tradución da Universidade de Vigo.
- 2002 Fernández Costas, A. e Club Ciclista Vigués:
¿Xogas? En galego podemos. Atletismo, baloncesto e ciclismo,

Vigo, Concello de Vigo, Universidade de Vigo, Instituto Municipal de Deportes de Vigo, 27-31.

- 2002 Fernández Costas, A.:
¿Xogas? En galego podemos. O xogo do paracaídas,
Vigo, Concello de Vigo, Universidade de Vigo, Instituto Municipal de Deportes de Vigo, 50-51.
- 2002 Rodríguez Rodríguez, A., Instituto Municipal de Deportes, SNL do Concello de Vigo:
¿Xogas? En galego podemos. Os deportes náuticos,
Concello de Vigo, Universidade de Vigo, Instituto Municipal de Deportes de Vigo, 11-12, 28-34.
- s.d. Novo Folgueira, Paulino,
Vocabulario dos deportes
ed. Xunta de Galicia

C.7. Hostalaría e restauración

- 1972 Álvarez Blazquez, X. M^a:
O libro do porco,
Vigo, Castrelos.
- 1990 Freire, L. e Castro, M.:
Setas ou cogumelos de Galicia: descripción e receitas para a boa cociña,
Vigo, Xerais, 265-271.
- 1991 Novo Salgado, A.:
Vocabulario de cócteles,
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.
- 1991 Varela Barreiro, F. X.; Puentes Chao, A. e Rodríguez Guerra, A.:
Vocabulario de tabernas, bares e cafeterías.
Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.
- 1991 Varela Barreiro, F. X.; Puentes Chao, A. e Rodríguez Guerra, A.:
Vocabulario de restaurantes.

Santiago de Compostela, DXPL, Xunta de Galicia.

- 1993 Feixó, F.:
A cociñar con Paco Feixó. Máis de 250 receitas da cociña galega,
Vigo, Ir Indo, 357-388
<http://www.vieiros.com/pacofeixo/glosario.html>
- 1995 Benavente Jareño, P.:
Guía da alimentación,
Santiago de Compostela, Centro de Investigacións Lingüísticas e Literarias
Ramón Piñeiro, Xunta de Galicia.
- 1998 Míguez Rodríguez, L. et alii:
Algas mariñas de Galicia: bioloxía, gastronomía, industria,
Vigo, Xerais, 267-271.
- 1999 Vila Pernas, M.:
Diccionario galego de gastronomía,
Santiago de Compostela, Lea.

- 2000 López Muñoz, D.:
Guía do consumidor de peixe fresco,
Santiago de Compostela, Xunta de Galicia, Consellería de Pesca, Marisqueo e
Acuicultura.
- s.d. Bodegas Terras Gauda S.A. (ed.):
Glosario do viño
<http://www.terrasgauda.com/gal/once/diccionario/dica.html>

C.8. Comunicación

- 1993 *Novo Folgueira, P.; López García, X. e Campos, F.:
Vocabulario galego da comunicación,
Santiago de Compostela, Lea.*
- 1999 *López, E. e Rodríguez, X. C.:
Vocabulario de mercadotecnia e publicidade,
Santiago de Compostela, Lea.*
- 1999 *Novo Folgueira, P.:
Diccionario de uso para a comunicación.
Vigo, Xerais.*
- s.d. *Galiciamedia:
Pequeno glosario castelán-galego de termos publicitarios
<http://www.galiciamedia.com/>*
- s.d. *Otero López, M^a L.:
Glosario da Gaceta Dixital*

<http://www.cesga.es/telecursos/GacetaDixital/anexos/glosario.html>

C.9. Información, bibliotecas e arquivos

1993 *Blanco Valdés, X. L.:*
Léxico editorial castelán-galego,
Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela
<http://www.usc.es/~snlus/vocab.htm>